

IN THE NAME OF ALLAH  
AGREEMENT  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF  
PAKISTAN  
AND  
ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN  
ON  
COOPERATION IN THE FIELD OF QUARANTINE AND PLANT  
PROTECTION

*Islamic*  
The Government of the Islamic Republic of Iran and the Government of the Republic of Pakistan (hereinafter are referred to collectively as "the Parties" and individually as "a Party") are desirous to deepen their mutual cooperation in the field of quarantine and plant protection and to improve the protection of the territories of the States of the Parties against bringing in the quarantine harmful organisms and to limit losses originated by their effects as well as to make mutual trade and exchange of seeds, seedling and goods of plant origin, have agreed as follows:-

ARTICLE 1

1. For purpose of this Agreement, the term "quarantine organisms" refers to pests, plant pathogens and weeds declared as the quarantine ones by the generally binding regulations of the Parties that are attached here to as appendix.

2. Appropriate bodies of a Party may modify or amend the lists of the quarantine organisms. These modifications or amendments will be communicated to the appropriate bodies of the other Party through diplomatic channels and they will come in force not earlier than 60 days after such notification.

Contd...P/2

## ARTICLE 2

Appropriate bodies of the Parties will exchange information about occurrence and spread of the quarantine organisms mentioned in the list of quarantine organisms of a Party in its territory.

## ARTICLE 3

A Party shall ensure that its appropriate bodies and organizations shall observe legal regulations of the State of the other Party concerning quarantine and plant protection in export and transit of seeds, seedlings and other goods of plant origin ( hereinafter referred to as "goods liable to phytosanitary inspection" ) from the territory of the state of one Party to/or through the territory of the state of the other Party. Import, export and transit of consignments will be accomplished via border crossings determined by the appropriate bodies of the Parties if required by either Party.

## ARTICLE 4

1. The Parties agree that upon the export of regulated consignment paper, plastic and other materials of non-plant origin shall be used for packing of the commodities.
2. The means of transportation of the regulated consignment shall, if considered necessary, be carefully cleaned and disinfected prior to loading.

Contd...P/3

## ARTICLE 5

1. Each batch of the regulated consignment that is transported from the territory of the State of one Party to (or through) the territory of the State of the other Party shall be accompanied by the phytosanitary certificate issued by the plant quarantine and plant protection services of the exporter which testifies that the commodity is free of the organisms of quarantine concern for importing country. The phytosanitary certificates shall be done in the formal language of the exporting country as well as in the English language.

2. Appropriate bodies of the Parties are entitled to determine additional phytosanitary conditions for import of particular consignments.


3. In the case of re-export of plants and plant goods, the phytosanitary certificate for re-export is obligatory which shall be accompanied with the original phytosanitary certificate of the producer party.

4. In the case of re-export of plants and goods of plant origin the phytosanitary certificate for re-export is obligatory which shall be accompanied with the original phytosanitary certificate of the producer party.

## ARTICLE 6

If the occurrence of quarantine harmful organisms or any breach of the quarantine regulation of the importer Party are detected, the competent bodies of the importer party are entitled to destroy a consignment, send it back or order other suitable measures about which the appropriate bodies of the exporter Party must be informed in writing.

Contd...P/4



#### ARTICLE 7

Appropriate bodies of the Parties in particular events shall mutually provide the professional, technical and other assistance in quarantine and plant protection in accordance with mutual arrangement.

#### ARTICLE 8

For the purpose of phytosanitary cooperation, the appropriate phytosanitary bodies of the Parties will:-

- a) Exchange laws and other regulations pertaining to quarantine and plant protection within two months since their issue, at the latest;
- b) Inform each other about professional magazines, monographs and important publications in the field of quarantine and plant protection issued in their respective States;
- c) Co-operate in the field of phytosanitary science among research institutions and organizations of phytosanitary services.

#### ARTICLE 9

Joint test and laboratory exploration of big consignments of plants and goods of plant origin while importing and exporting to the territory of the State of one Party from the territory of the State of the Party shall be organized by prior mutual agreement. Each Party shall provide office facilities and equipment for conducting the above mentioned laboratory tests. All the expenses related to staying of experts shall be borne by the host Party.

Contd...P/5



#### ARTICLE 10

1. Following are the appropriate bodies of the Parties for the purposes of the implementation of this Agreement:-

- Ministry of Agriculture of the Islamic Republic of Iran on behalf of the Iranian side.
- Ministry of Food, Agriculture and Livestock of the Islamic Republic of Pakistan on behalf of the Pakistani side.

2. Appropriate bodies of the Parties shall contact each other through diplomatic channels for the implementation of this Agreement.

#### ARTICLE 11

All disputes concerning the interpretation and application of this Agreement shall be resolved by specialists of both the Parties through consultations. In case the dispute is not resolved through consultations, the same shall be settled through diplomatic channels.

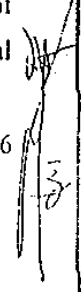
#### ARTICLE 12

The provisions of this Agreement do not affect rights and obligations of the Parties, resulting from other international Treaties to which they are Parties.

#### ARTICLE 13

1. This Agreement shall enter into force 30 days after the date of receiving the last notification of fulfilment by the parties of their internal procedures which are necessary for this Agreement entering into force.

Contd...P/6



2. This Agreement is valid for five years. It shall be automatically renewed for further periods of five years. After the expiry of first five years, either Party may at any time terminate this Agreement by giving a notice of six months in advance to the other party.

3. The Parties may modify or amend the provisions of this Agreement by mutual consent. These modification and amendment shall enter into force in accordance with paragraph one of this Article.

DONE in..... on ..... in two original copies in Farsi and English language both texts being equally authentic.

Mr. Mahmood Hojjati  
Minister for Agriculture & Jihad  
For the Government of the  
Islamic Republic of Iran

Sardar Yar Muhammad Rind,  
Minister for Food, Agriculture  
& Livestock  
For the Government of the  
Islamic Republic of Pakistan

